

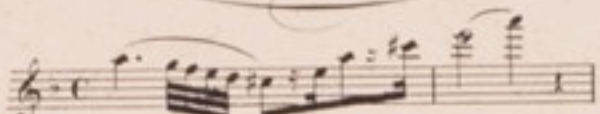
H A L K A

Opera w czterech Aktach

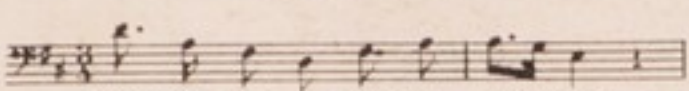
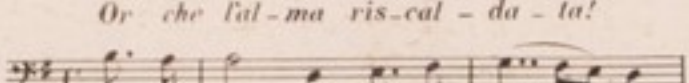
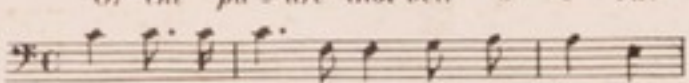
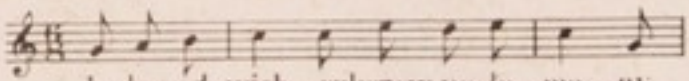
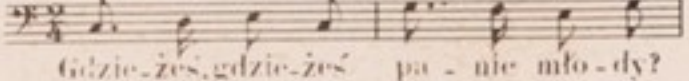
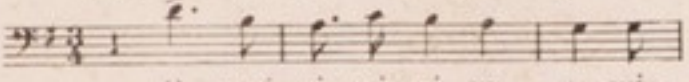
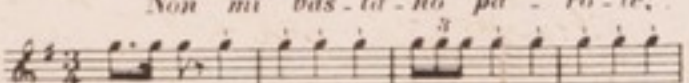
Słowa Włodzimierza Wolskiego

MUZYKA

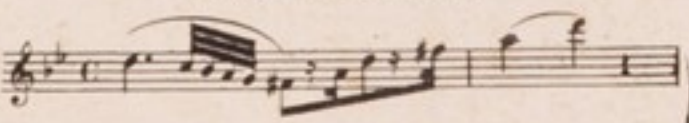
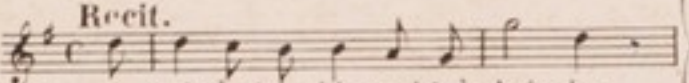
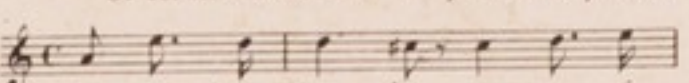
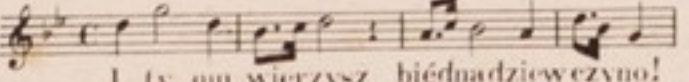
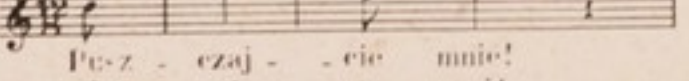
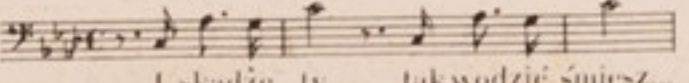
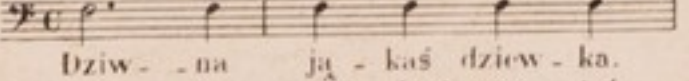
STANISŁAWA MONIUSZKI.

Uwertura.  Kop. 52 $\frac{1}{2}$
Ztp. 3. gr. 15.

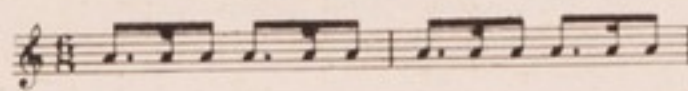
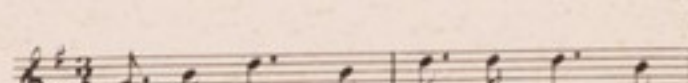
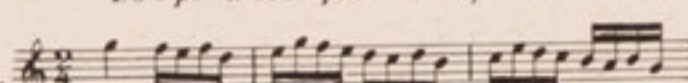
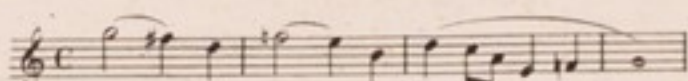
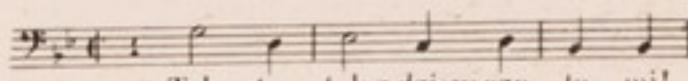
Akt pierwszy. Atto Primo.

- Nº 1.
Polonez.  Nie-chaj ży - je pa - ra - mło - da!
Or - che - lul - ma - ris - cal - da - ta!
- Nº 2.
Tercet.  Kop. 67 $\frac{1}{2}$
Ztp. 4. gr. 15.
Po - bło - go - śław - oj - cze pa - nie!
Or - che - pa - dre - insi bell' o - ra!
- Nº 3.
Recit. i Pieśń.  Kop. 15.
Ztp. 1.
Z - kąd tu przy - by - ła mi - mo mej wo - li?
Qual fu - riu o Cie - lo! or - qui la - gui - da?
- Nº 4.
Pieśń i Duet.  Kop. 107 $\frac{1}{2}$
Ztp. 6. gr. 15.
Ja - ko od wieh - rukrzew po - la - ma - ny,
Se - reni al pa - ri - del ciel di Mag - gio,
- Nº 5.
Chór.  Gdzie - żeś, gdzie - żeś pa - nie mło - dy?
Do - ve - sic - te Si - gnor spo - so?
- Nº 5.
Aria.  Kop. 22 $\frac{1}{2}$
Ztp. 1. gr. 15.
O moś - ci - wi mi pa - no - wie.
Non mi bas - ta - no pa - ra - le,
- Nº 6.
Mazur.  Kop. 52 $\frac{1}{2}$
Ztp. 3. gr. 15.

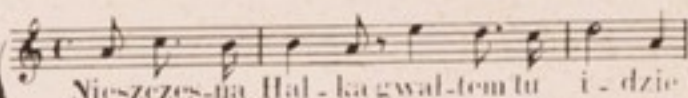
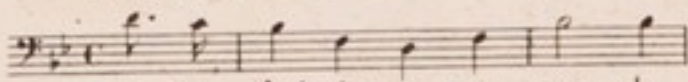
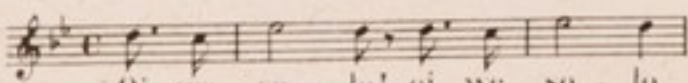
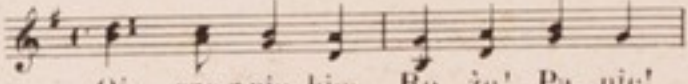
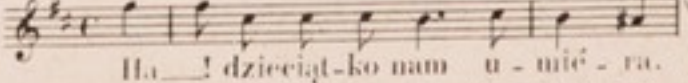
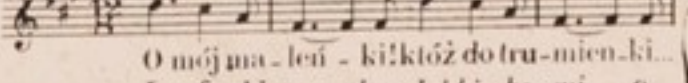
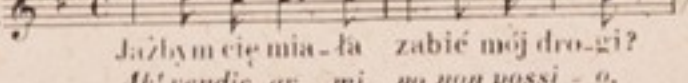
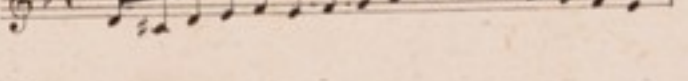
Akt drugi. Atto Secondo.

- Antrakt. 
- Nº 7.
Recit. i Aria.  Kop. 37 $\frac{1}{2}$
Ztp. 2. gr. 15.
O jak - zechym klę - czeć już che - ia - la.
Al pie - del - la cro - ce pros - tra - ta.
Aria.
Gdy by ra - nię - ślon - kie - nę - w - z - cie - nię - skow - ron - kie - nię
O! se - ren - di - nel - la - io po - tes - si far - mi.
- Nº 8.
Recitativ.  A wi - dzi - sz Jon - tku na co ci
Ah! per - chę - ma - i Jon - tek
- Nº 9.
Aria.  Kop. 45.
Ztp. 3.
I ty mi wier - zysz bię - nad - zie - w - czo - ny!
Tu cre - di an - co - ra, al se - dut - to - re!
- Nº 10.
Final.  Pe - z - czaj - cie - mnie!
A - prit - te - mi!
- Nº 10.
Duet.  Kop. 37 $\frac{1}{2}$
Ztp. 2. gr. 15.
I skądże ty tak wód - zie - śmie - sz...
E dun - que ver! Ti sco - pro al fin!...
- Nº 10.
Duet.  Dziw - na ja - kaś dzie - w - ka.
Qual fan - ciul - la è ques - ta!

Akt trzeci. Atto Terzo.

- Antrakt. 
- Nº 11.
Chór.  Po nie - szpo - rach, przy - nie - dzie - li
Do - po il ves - pro in di fes - ti - vo.
- Nº 12.
Tańce góralskie.  Kop. 37 $\frac{1}{2}$
Ztp. 2. gr. 15.
- Nº 13.
Scena. 
- Nº 14.
Chór.  Tak to, tak z dzie - w - cze - ta - mi!
È pur cru - do il des - tin Che

Akt czwarty. Atto Quarto.

- Nº 15.
Recit. i Dumka.  Kop. 52 $\frac{1}{2}$
Ztp. 3. gr. 15.
Nie - zechy - ma Hal - ka gwał - tem tu i - dzie
La so - in - tu - ra - ta ve - nir qui vo - le
Szu - mią jo - dły na gór - szczy - cie
Fra - gli a - be - ti il ven - to ge - me,
- Nº 16.
 Do - brze żeś - cie tu gro - ma - dą.
Ho pia - ce - re che qui sia - te.
- Nº 17.
Duetino.  Kop. 30.
Ztp. 2.
Oj we - so - to! oj we - so - lo.
Stiamo alle - gri! Stiamo alle - gri!
- Nº 18.
Modlitwa.  Oj - e - zę z nie - bios Bo - że! Pa - nie!
Dio pie - to - so Dio ele - men - te!
- Nº 19.
Recitativ.  Ha! dzie - ci - ąt - ko nam u - mię - ra.
Ah! il bim - bo nos - tro muo - re
- Nº 19.
Cavatina.  Kop. 37 $\frac{1}{2}$
Ztp. 2. gr. 15.
O mój ma - leń - ki! któż do tru - mien - ki...
Le fredde mem bra dal bimbo mi - o
- Nº 19.
Recit. i Cantilena.  Ja - z - bym cie mia - ła za - bić mój dro - gi?
Ah! vendi ar - mi no non possi - o,
- Nº 20.
Zakończenie. 

WARSZAWA, NAKŁAD I WŁASNOŚĆ C. CEBETHNER I SPÓŁKI

Ulica Krakowskie Przedmieście N° 415.

Lipsk u Bartholfa Senff.



Mus. III. 63 178/2

TERZET.
 Terzetto.
SCENA DRUGA.
 Scena Seconda.

Moderato. M.M. ♩ = 88.

Zofja.
Sofia.

Janusz.
Gianni.

Cześnik.
Alberto.

PIANO.

dolce

Po-blo - go - sław oj - cze pa - nie, gdy już
 Or che pa - dre in si bell' o - ra, Dir - ti

cie tak na-zwać śmiem, po - blo - go - sław oj - cze pa - nie gdy już cie tak na - zwać
 pos - so o mio Si - gnor! Or - che pa - dre dir - ti pos - so Be - ne - di - ci al nos - tro a -

śmiem, gdy już cie tak na - zwać śmiem.
 mor, be - ne - di - ci al nos - tro a - mor

Twoja do - broć to wy - bra - la
 Ai miei vo - ti o ge - ni - to - re tu pro -

co ja pieś - cę w ser - cu mém,
 pi - zio fos - ti o - gno - ra

Ten sere wa - szych związek blo - gi dawno, dawno mo - ja chęć u -
 Questo i - me - ne, del mio co - re Fù la dol - ce spe - me o -

Two-ja do - - - broć to wy - bra - - - la co ja piesz - eże
 Ai mici ro - - - ti o ge - ni - to - - - re tu pro - pi - zio fos ti o -

pp po blo go - sław! *p* oj - eże dro - gi!
Be - ne - di - ci! *pa - dre a - ma - to!*

zna - la
 gno - ra

waszych sere związek
Ca - ri fi - gli! 0

w ser - cu mem. Po - blo - go - - - sław! Po - blo - go - - - sław oj - eże
 gno - - - ra. *Be - ne - di - ci!* *be - ne - di - ci!* *be - ne -*

Po - blo - go - - - sław! *oj - eże! po blo -*
Be - ne - di - ci! *pa - dre a - ma - to*

blo - - - gi,
 gio - - - ja!

dzie - ci mo - - je! blo - - - go - -
Be - ne - di - coal vos - - - tro a -

dolce
 dro - gi zwią - zek nasz, po - blo - go - sław! Ten sere na - - - szych
 di - ci al nos - tro a - mor! *Pa - dre a - ma - to!* *A miei vo - - - ti o geni -*

dolce
 go - sław *oj - eże dro - gi!* Ten sere na - szych związek
be - ne - di ci al nos - tro a mor! *Or che pa - dre in si bell' -*

sła - wie zwią - zek wasz.
 mor al vos - tro a - - mor!

cre - scen - do

f

p

zwiazek blo - gi dawno two - ja u - zna - la chęć, blo -
to - re si tu pro - pi - zio fos - ti o - gno - ra Bene

blo - gi daw - no two - ja chęć u - zna - la. Blo -
o - ra Dir - ti pos - so mio Si - gno - re O

Ten sere waszych zwią - zek blo - gi daw - no mo - ja chęć u -
Ques - to ime - ne del mio co - re Fù - la dol - ce spe - me o -

dolce

go - sław! blo - go - sław! to pros - ba na sza ca - la.
di - ci o Pa - dre! O pa - dre al nostro amo - re.

go - sław oj - cze pa - nie! o to pros - ba na - sza ca - la, o - to
Pa - dre be - ne - di - ci al nos - tro a - mo - re. Be - ne - di - ci pa - dre a -

zna - la daw - no mo - ja chęć już u - zna - la, ten sere
gno - ra la spe - me o - gno - ra ques - to i me - ne, del mio

po - blo - go - sław nam. Pa - nie i oj - cze, blo - go - sław nam.
al - nos - tro a - mor! Pa - dre a - ma - to al nostro a - mor.

prośba blo - go - sław nam. Pa - nie i oj - cze blo - go - sław nam.
ma - to al nostro a - mor! Pa - dre a - ma - to al nos - tro a - mor.

wa - szych zwią - zek blo - gi daw - no mo - ja chęć u - zna - la. Daw - no mo - ja chęć u -
co - re, fu la dol - ce Ah! si fù - la dol - ce spe - me. Ques - to i me - ne del mio

rallent.

ach ——— ! to pros — — — ba — — —
 Pa — — — dre a — ma — — — to be — ne —

O — — — to prosba na sza ca — la
 Al fin pa-dre dir-ti pos — so!

zna — la.
 co — re.

Tempo I.

pp *lento*
 o — — — cze blo — go — — — sław nam.
 di — — — ci al nos — — — tro a — — — mor!

po — — — blo — — — go — — — sław nam.
 Be — — — ne — — — di — — — ci al nostro a — — — mor!

Tempo I.

pp *lento*
 blo — — — go — — — sla — — — wie! daw — — — no mo — ja chce u —
 Fi — — — gli a — — — ma — — — ti! Ques — — — to i — me — ne del mio

Tempo I.

Ten — sere na — szych zwią — zek blo —
 Pa — — dre a — ma — to Pa — dre a — ma — — —

Ten — sere na — szych zwią — zek błogi
 Pa — — dre a — ma — — to Be — — ne — di — ci!

zna — la, już u — zna — la zwią — zek wasz.
 co — re Fù la dol — ce spe — me o — gnor!

rallent.

gi, oj - - - cze blo - go - - - sław
to, Be - - - ne di ci al nos - - - tro a -

oj - - - cze pa - - - nie po - blo - go - - - sław
Pa - - - dre a - ma - - - to! Be - ne - di - ci al nos - tro a -

rallent.

blo - go - - - sła - wie wam! blo - go - sła - wie
Si - la spe - - - me Si - la spe - me o -

rallent.

a tempo.

nam! blo - go - - - sław nam!
mor! O Pa - - - dre!

a tempo.

nam! blo - go - - - sław nam!
mor! O Pa - - - dre!

a tempo.

wam! blo - go - sła - - - wie wam!
gnor! Fù la spe - - - me o - gnor!

p

Lento assai.

Ach
Ah

blo - go - - - sław oj - cze
O Pa - - - dre al nos - tro a -

o dzie - - - ci! blo - go - sła - wie
La dol - - - ce spe - - - me o -

Lento assai.

p

ppp

Tempo I.

nam! (Zofja i Janusz przyklekają przed Stolnikiem.)
mor! (Sofia e Gianni s'inginocchiano.)

nam! (błogosławiać.)
mor! (benedicendoli.)

wam! Niech więc wo - la twoja pa - nie! oj - cze z Nie - bios sta -
gnor! Be - ne - det - ti sempre sia - te! O! miei fi - gli *più mosso*

Tempo I....

p

Andantino. M.M. ♩ = 152.

(Halka za Seena) Ja - ko od wi - chru krzew po - la -
(Halka di fuori.) Se - re - ni al pa - ri del ciel di

nie się!
Si - gnor!

Andantino.

pp

ma - ny tak się du - szeczka starga - la. Gdzieżes ach gdzieżes wianku ró - ża - ny gdzie w nim li -
Maggio, Fu - ron i gior - ni del mio mattin Pu - ra e - ra l'al - ma sic - co - me il raggio che brilla in

Zofia.
Co to za głos?
Ciel! quel vo - ce?

pp

Recit.

a tempo.

Halka.

lij - ko ty bia - la!
fron - te ai Che - ru - bin!

Za - brał mnie wszys - tko
Oj - me! ta pa - ce

Jak - że stros - ka - ny! Ja - nu - szu! co zna - czy to?
Quel mes - to can - to, O Gian - ni m'ha scosso il cor!

Recit.

a tempo.

pp

Jaś - kó moj so - kół, za - brał mnie ca ła nie - bo - - ge.
ei m'ha ra - pi - ta, Ei se - co tras - se il mio co - - re.

Recit.

Janusz.

(do Zofji.) Nieznam, niewiem! (n. s.) Biédne
(a parte) Ciel qual vo - ce! Son per -

Recit.

a tempo.

A ja go szu - kam, szu - kam na - o - kół, a ja go zna - leźć nie
Sen - za il suo sguardo per me la vi - ta ri - co - pre un ve - lo d'or -

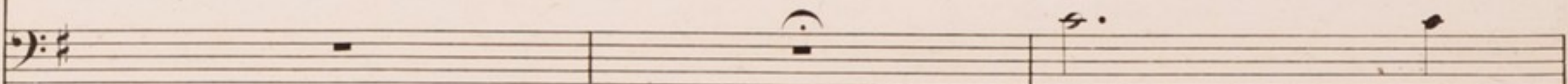
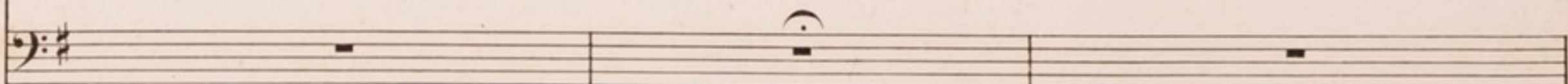
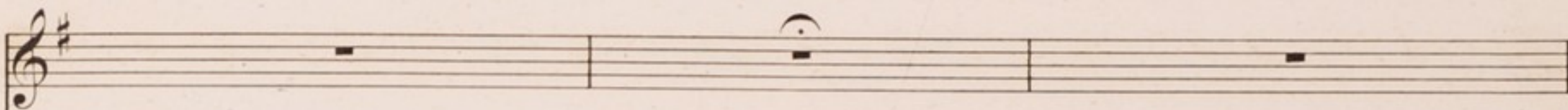
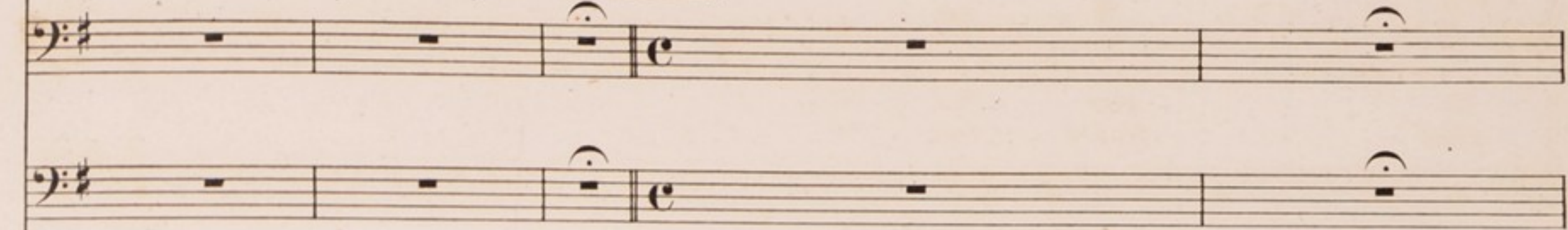
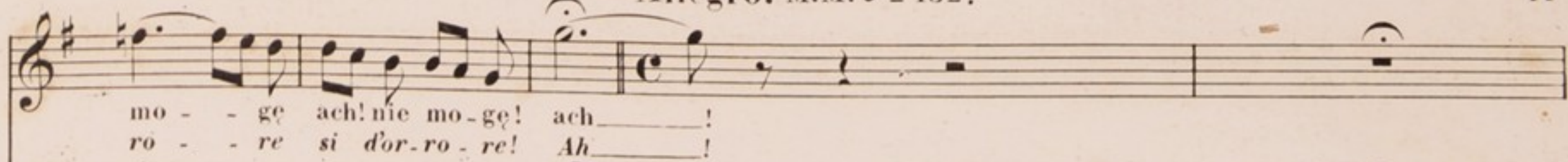
dziew - cze! z kąd przy - by - wa z piosnką tą?
du - to Che ri - sol ve - re che far?

a tempo.

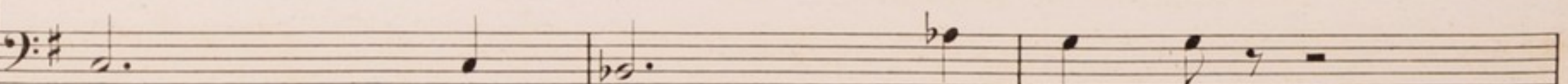
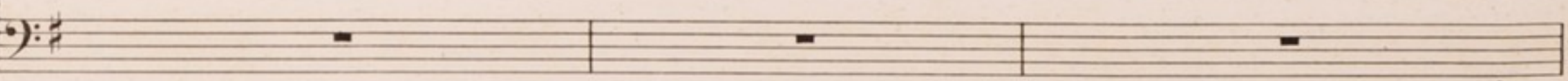
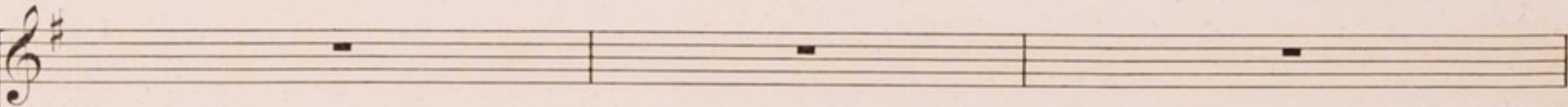
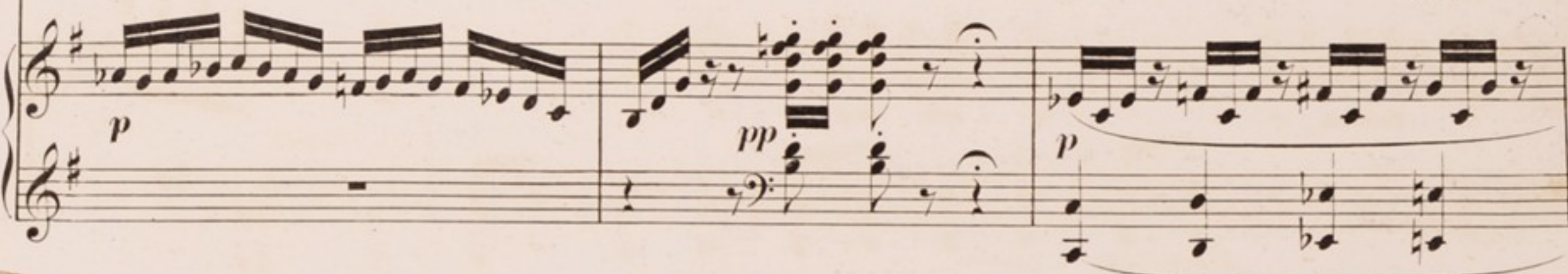
pp

Allegro. M.M. ♩ = 132.

11



Czy - - - - - jaż
In - - - - - mia



w mym o - - gro - - - - - dzie spiew - ka?
ca - - - - - sa chi ha - - - - - po - tu - to?



(na stronie.)
(a parte.)
p

To glos Hal - ki!
d'Hal - - - ka è il can - to?

o tej po - - - rze? dziw - ne -
A quest' o - - - ra pe - ne -

fp cre - - - scen - - - do *f*

(niespokojnie.)
(inquieta.)
Co to
Che fia

(na stronie.)
(a parte.) Ossia.

Zkąd ta dziew - ka tu się zja - wia w chwili złą?
Sen - to il co - re in tal ci - men - to in sen ge - lar!

to!
trar!

f marcato *crescendo*

Zna - - - czy?
ma - - - i?

dolce

(dosiebie.) Mo - że znowu o - bla - ka - - - na!
(a se stesso.) Chi la guida a queste mu - - - ra?

(z gniewem.) A to śmiałość nie sty -
(con collera.) Vo sa - per chi tanto o -

sf *fp* *schierzando*

(do Zofii.)
(a Sofia.)

W tej pio - sen - ce mój a - - nie - - - le! zda się
D'u - na men - di ca è il la - - men - - - to Che c'im -

cha - - - - - na. (chee isé - Janusz go wstrzymuje.)
sa - - - - - va. (Vuol sortire - Gianni l'arresta.)

rze - wny dźwięk po - wia - - - da: gdy wam ra - dość i we - se - - le u - mnie
plo - ra, spo - - sa a ma - - - ta! Men - tre tut - to è qui con - ten - - to, Es - sa

(na stronie.)
(a parte.)

Ja - każ ra - dość i we - - se - - - le! Ja - kiż
Com'è no - bi - le, pie - - to - - - so! Che bel

smu - tek, u - mnie bia - - da!
ge - me sven - tu - ra - - - ta!



(a Gianni.)

u - - rok ser - cem wła - - da że on do - bry, że tak wie - le go ob -
co - re o me be - a - - ta! Cor - ri vo - la ca - ro spo - so! Cor - ri

cho - dzi ludz - ka bia - da! nie - do - li głos tam co za - tęs - - knił, ten
vo - la ca - ro spo - so si cor - ri vo - - la spo - so a - ma - - to l'in - fe -

ten głos nie - do - li znam, nie - do - - li ten głos nie - do - - li
Si l'in - fe - li - ce Cor - ro o! spo - - sa o! spo - sa a rin - trac -

wesprzeć nam wy - pa - da słuszenie! słuszenie, nam we -
Com' è no - bi - le pie - to - so! Che - bel -

molto cre - - scen - do

głos co za - tęs - knił nam, głos nie - do - li co za - tęs - knił
li - ce a rin - trac - ciar, lin - fe - li - ce a rin - trac -

do - brze znam - - - ja do - brze znam. Zo - - - ba - cze
ciar si ca - - - ra spo - sa a rin - trac -

se - - le, a nie - do - la tam, zo - - - bacz
co - - re! Che bel co - - re Men - - - tre

f *fp*

nam. ciar. Spiesz Ja - nu - szu! wprowadź so - a - ma - to cor - ri.

Tak! ja wesprzeć nam wy - pada!
Es - sa ge - me sven - tu - ra - ta!

sam. Ja wesprzeć ja wy - pa - da!
tut - to, tut - to è qui con - ten - to!

ja! ra - dość i we - ra! spo - so! Me be -

Gdy nam tu ra - dość i we -
Ah! men - tre tut - to è qui con -

Jdź zo - ba - czyć sam. Gdy nam tu ra - dość i we -
Cor - ri Gian - ni va Ah! men - tre tut - to è qui con -

se - le, sercem mo - jem wła - da. Ra - dość, we -
a - ta Ca - ro spo - so cor - ri. Vo - la o!

se - le, u - niej smu - tek, bia - da! Nam tu we -
ten - to, l'in - fe - li - ce ge - me! Vo - lo io

se - le, u - niej smu - tek bia - da! Nam tu we -
ten - to, l'in - fe - li - ce ge - me! Vo - la o.



se - - - le jak - że ser - cem mo - jem wła - da!
vo - - - la! l'in - fe - li - ce vo - la a rin - trac

se - - - le, u - niej smu - tek u - niej bia - da
vo - - - lo l'in - fe - li - ce vo - la a rin - trac

se - - - le, a u - niej smu - tek u - niej bia - da
fi - - - glio! si l'in - fe - li - ce vo - la a rin - trac

ra - - - dość we - se - - - le jak - że ser - cem
cia - - - re o vo - - - la! vo - la a rin - trac

nam tu we - se - - - le, a u - niej smu - tek
cia - - - re io vo - - - lo o! spo - sa! l'in - fe -

nam we - se - - - le, a u - niej smu - tek
cia - - - re ro - - - la! o! fi - glio l'in - fe -

mem jak moc - - - no wła - da, mem ser - cem jak: moc - - - no
ciar a ma - - - to spo - so - ah! cor - ri vo - la l'in -

u - - - niej bia - - - da. Znam ten głos nie do - - - li,
li - - - ce a rin - - - trac ciar si cor - ro l'in - - - fe -

u - - - niej bia - - - da. Tak! nam wesprzeć ja wy - pa - - da
li - - - ce a rin - - - trac ciar! si cor - ri vo - la l'in - - - fe -

56 Ped. G. & C. 10

ff

wła - - - da, mem ser - cem jak moc - - - no wła - - - da! ach
li - - - ce si l'in - fe - li - - - ce a rintrac - cia - - - re. O!

znam ten glos nie - do - - - li! Wes - przeć ja wy - pa - da! nam tu
li - - - ce si l'in - fe - li - - - ce Vo - lo l'in - fe - li - - - ce a rin - trac -

Tak! nam wes - przeć ja wy - pa - da wraz.
li - - - ce si l'in - fe - li - - - ce a rin - - - trac - ciar

ff *ped.* *mf*

ra - - - dość blo - - - ga, ra - - - dość w du - - - szy
spo - - - so O! me - - - be a - - -

ra - dość i we - se - le, u niej bia - da! Ja wnet zo - ba - - - cę
ciar, si l'in - fe - li - - - ce a rin - trac - ciar, io vo - - - lo a rin - - - trac -

Tak słu - sznie! wes - - - przeć ja wy - - - pa - - - da
Si l'in - fe - - - li - - - ce vo - - - la a rin - - - trac -

mam.
ta!

sam.
ciar.

nam.
ciar.

8

ff *ped.*



D. Holy Potend 46246
195 201147

Mus. III. 63. 178/2